

浅谈近年来中国与日韩的交流展览模式

明宸

(国家图书馆 北京 100081)

【摘要】中日韩三国因地理位置和历史传承的羁绊,随着文化和旅游日渐加深的相融相通,国家间的文化交流展览不断增加。国家间不同的展览模式,从选题角度到影响因素,都有着值得思考和探索的空间。站在中国的角度讨论展览的“走出去”和“引进来”,以试在过往交流展中探索更加完善的展览模式,是接下来一段时间不可避免的课题。

【关键词】交流展;中日韩;展览模式

【中图分类号】H36 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-9574(2022)18-00016-03

中国、日本、韩国作为亚洲经济文化的佼佼者,三个国家在对图书馆和博物馆的建设发展上都注入了极大的关注。随着文化和旅游日渐加深的相融相通,国家内部及相互之间的文化交流展览也不断增加。而国家间不同的展览模式,从选题角度到影响因素,都有着值得思考和探索的空间。

与中国相似的是,在日本和韩国,博物馆的主旨就是保护本国优秀历史文化,并使其得以弘扬和传播。目前日韩两国均已基本实现了由“以物为核心”向“以人为核心”的展览主旨进化。在保证文物安全的前提下,为适应当代博物馆发展的新要求,日本、韩国的许多博物馆,非常重视与国外博物馆及相关机构的交流与合作,用更为专业化的操作流程和策展思路,以期达到通过社会研究力量整合,实现保护文化遗产资源和共享研究成果的互利共赢。而从国家间的横向关联来看,日韩两国在国际展品交流、收集方面,都以中国文物为主,无论是中国各民族日常生活用品还是瓷器书画都是日韩博物馆主要交流藏品方向。

一、日本

1. 文物保护

展览中的文物保护方面,日本在1950年制定了《文化财保护法》,并在之后多次进行修订,通过各种方式对本国藏品及在外文物的保护进行了规定。与中国布撤展以展馆文保相关工作人员为主要核心的方式不同,在文物展览的实际应用中,日本主办方对文物的保护,均以更专业为准则。以2004年到2005年中日“大唐王朝女性之美”系列展览文物布撤展过程中的文物保护为例,日方陈列展览的布撤展及展品包装均未使用双方场馆的工作人员,而是由对移动中文物的保护更为了解的大阪大和搬运公司承担。在整个过程中,所有工作人员对每一件文物都小心谨慎:双手戴手套,或手捧文物,或双手托软垫放置,神态专注而无杂念。这种更加专业的文物运输第三方公司,拥有更充足的文物运输保护经验,可以保障展品在运输和布撤展过程中得到更好地保护。

2. 展览策划

日本展览的内容策划不完全由博物馆自身承担,除与中国博物馆相同的方式——自身承担内容策划方式外,其特展的组

织特色主要是博物馆与新闻媒体合作共同举办。作为最具日本特色的策展方式,日本主流新闻媒体均设有独立的、专用的部门负责与展览相关的工作。相关工作人员会在日常工作中保持和博物馆的联系,以一名观众的视角提出展览选题,并提交相关博物馆进行选题探讨。以2008年故宫博物院在日本江户东京博物馆举办的“翰墨千秋——北京故宫藏历代书法大展”为例,展览内容即是由主办方之一的每日新闻社策划的。而在整个展览的展品选择和布展过程中,作为主办方的新闻媒体机构也有着一定的话语权。这种以新闻媒体为主办方举办文物展览的模式,跳脱出博物馆、图书馆等文物收藏展示机构的固有思维,使文物展览的展示有了不一样的亲和力,促使更多的观众有参观学习的兴趣。

在日本,文物由公私共藏,其中私人藏家、私人博物馆众多,且私人藏品数量巨大、质量普遍较高,其文化价值与公藏单位不分上下。而日本这种文物广泛的民间收藏性,也对其展览选题有一定的影响。当私人藏家藏品的质量和数量在达到一定规格后,他们多选择以一定金额将藏品出售给国有博物馆,或自行出资建立私人博物馆,进一步对藏品进行研究、展览、整理和保护。这种文物收藏展示模式使其在国内和对外交流展览中多了更多的选择。例如,以某个私人藏家或博物馆为主要收藏的藏品出发,制定相应的展览选题,并与合作方以此为中心进行组织策划,这就形成了独特的日本展览模式。以中国国家图书馆(以下简称“国图”)与日本永青文库的合作为例,2018年6月作为中日和平友好条约缔结40周年的重要纪念活动,“书卷为媒 友谊长青——日本永青文库捐赠汉籍入藏中国国家图书馆展”在中国国家图书馆(国家典籍博物馆)正式开幕(或开展)。永青文库作为日本历史底蕴深厚的私人收藏机构,选择将所藏中文典籍在中国的公立图书馆进行展示,并进行捐赠,极大地拓宽了展览策划来源,丰富了展览内涵。

3. 政治因素

政治因素在国家层面的展览交流中也占据着重要的地位,尤其是近年的日本尤为显著。以中日邦交正常化40周年相关展览交流为例。早在2009年,东京国立博物馆和NHK即向中国文物交流中心表明了办展意愿,并共同赴中国十余省、市的

数十家文博单位进行展览前期备展考察，遴选展品。各主办方历时三年有余，涉足大半个中国，后经两国专家学者反复修订，敲定了展览大纲。但展品启运前，国际形势发生了一些变化，使得文物的运输安全和通行畅通成为最大的问题。

中国文物交流中心作为中方文物负责机构，密切跟进国内、国际形势，坚决按照上级统一部署，针对展览的规模、性质及其举办的背景，及时制定和调整各项预案。展览赴日前，中方一再要求日方加强展品安全和人员安全，并于2013年3月派出了安全检查组专程赴日检查和评估展览情况，为展览的整体安全保驾护航。

在严格遵守国家相关规定的前提下，交流中心坚持加强文物外交、扩大文化交流的工作方针，最终“中华大文明”展如期在日开幕。

可见，在中日展览交流的过程中，政治因素虽然会对展品交流流程略有影响，但只要展览的选题意识形态及原则正确，展览文化交流的目的就终会达成。从更深层的角度，展览形式的文化交流对努力实现两国民众政治、经济的回顾与反思也终起着重要作用。

二、韩国

相较于日本与中国文化更为深远的羁绊，韩国图书馆、博物馆对中国文化的展览展示模式更多地是以器物类为主要核心。

1993年是韩国的“读书年”，在“读书月”和“图书馆周”期间，国立中央图书馆曾举办过图书资料展示，以体现图书馆作为综合性多功能社会文化教育机构的作用。在此之后，韩国每年4月会举办读书周，并将9月定为读书月，期间举办图书展，着重展示当年出版各类优秀图书。

本国优秀的图书展览可以说是韩国典籍类展览最为重要，也最为有名的模式，其它典籍及书画类的交流展览在韩国较大博物馆的官方网站中则鲜少提及。所以说，中韩展览交流更多地是通过文物展示的方式，促进两馆或两地文物修复、文物保护、展陈技术等相关方面的学习和友好沟通。以2019年在洛阳博物馆举办的“中韩博物馆交流20周年特展”为例，此展览由洛阳博物馆与韩国扶余博物馆共同策划，其目的是“通过藏品比较的方式来展示文物修复案例和相关的科学研究方法，并分析两国在陈列展览、学术交流和文物保护领域的异同之处，从而使国际博物馆之间的全方位、多层次互动达到新的境界”。

从选题角度来说，韩国展览更习惯于从细节出发，以小见大。这种模式也体现在中韩交流展中。以2016年“漂海闻见·15世纪朝鲜儒士崔溥眼中的江南”展为例，展览由浙江省博物馆和韩国国立济州博物馆共同主办，参展单位囊括了中韩两国共27家博物馆，展品共计300余件（组），是近年来较大规模的中韩交流展览。展览以《漂海录》为切入点，“以典籍为中心，以器物为辅助”，展览通过展示15世纪中国江南地区

的风土人情，一窥有明一朝中韩两国文化交流大局，以小见大，立足两国当代社会政治经济文化，思考当今两国交流沟通。

三、中国

中国作为中日韩三国之中，历史最为悠久、文化底蕴最为丰富的国家，近年来对图书馆、博物馆的建设与发展投入了大量的精力并给予政策倾斜。“十三五”时期，国家相继出台了《中华人民共和国公共文化服务保障法》《中华人民共和国公共图书馆法》《国家基本公共文化服务指导标准》等一系列政策法规，进一步推进了国民文化交流的积极性，为各类图书馆、博物馆走出国门进行交流展提供了文物和人员的安全性。

1. 交流展概况

在中国博物馆协会官网有记载的展览信息中，截至2020年，涉及到日韩两国与中国的交流展共6场，分别为“清瓷雅韵——日本江户伊万里名瓷展”（甘肃省博物馆）、“百年远航——江户名瓷 伊万里展”（辽宁省博物馆）、“走进经典动漫角色王国——日本”（大连现代博物馆）、“大彩契丹——中国辽三彩文物特展”（韩国国立大邱博物馆）、“‘琴心合契’——中日古琴文化民间交流展”（南通博物苑）、“日本因州和纸艺术展”（河北博物院）。当然博协的记载也并不全面，根据现有的新闻报道、相关官网介绍等信息汇总，不在博协公告上的中日韩交流展览也有数十场，如辽宁省博物馆自20世纪90年代起在韩参展或独立举办的展览就有“明清皇朝美术大展”“织绣品生化的佛经佛画展”等十余场。但从这些为数不多的展览宣传中可以窥见，近年来国内各大博物馆在与日韩图书馆和博物馆交流的过程中，作为重心的项目依然是以引入展为主，且多为器物及书画为展览载体。

以中国国家图书馆（国家典籍博物馆）2018年至2019年间举办的两场与日本永青文库合作的展览为例。2018年日本前首相、永青文库理事长细川护熙先生将细川家族数代人收藏的36部4175册珍贵汉籍无偿赠予中国国家图书馆，这些汉籍较为全面地展示了中日典籍交流和文化传播的发展轨迹和渊源脉络。为配合此次捐赠，中国国家图书馆专门策划了“书卷为媒 友谊长青——日本永青文库捐赠汉籍入藏中国国家图书馆展”。展览以中日两国纵贯千年、源远流长的书籍之路为主线，展现了千余年来中日两国在文学、艺术、思想方面的交流融合与互学互鉴，全方位地展示了此批捐赠汉籍的文化内涵和历史意义。在展出的展品中还包括中国国家图书馆所藏多部珍稀善本，其中善本多达13种15册，为观众呈献了一场精彩纷呈的文化盛宴。

随着此次展览的顺利举办，永青文库与中国国家图书馆达成了良好的合作共识，于是2019年“妙法天成——细川护熙书法展”应运而生。展览在中国国家图书馆（国家典籍博物馆）共展出细川护熙先生的46件中文书法作品，向广大观众描绘出一幅浓墨重彩的中日文化交流画卷，展现了中日文化源远流长的交织与融合。书法作品中的诗词、禅语、典故等是作

为当今中日文化交流的友谊桥梁和重要载体,通过通俗的语言和多样的展陈形式,将中日两国跨越时空、开放包容、交流互鉴的书法艺术传递给每一位观众。

2. 宣传教育

中国的图书馆和博物馆在选择进行交流展览时,除了进行实物展品的展览展示外,多配以相应的社会教育活动,例如展览互动、学术论坛、讲座等。博物馆作为为向公众提供知识、教育和欣赏的公共文化服务机构,在举办展览的同时,国内策展人会更多地考虑到展览作为文化交流的一种立体化展示,怎样将静态的文化积淀转化为动态的文化弘扬。而这一点在展览走出国门或将境外展览引入时则显得尤为重要。例如,河北博物院与日本鸟取县立博物馆共同主办的“河北民间艺术三宝展”在鸟取县立博物馆开展,河北的武强年画、蔚县剪纸、唐山皮影等三种国家级非物质文化遗产以展览的形式展现在日本民众眼前。在展厅中,策展人特意设置了互动区,由中方邀请的艺术家现场进行非遗作品制作,而随展览举办的多场剪纸交流活动更是受到当地百姓的欢迎。以此为契机,河北博物院在本院举办与日本鸟取县立博物馆共同主办的“日本因州和纸艺术展”时,同样在快乐学堂(馆内社教研学活动室)举办因州和纸体验活动,通过让观众亲身参与、亲自体验的方式,进一步了解展览展出的文化内涵和意义。

3. 选题角度

日韩在距离中国较近的国家中,其文化传承背景特别是传统文化方面是与中国最为相似的国家,他们展览展示的选题原则和组织策略都与中国有着异曲同工之妙。以韩国国立中央博物馆和日本京都国立博物馆的官网展览回顾为例,截至到2020年,韩国国立中央博物官网上共展示往期展览144场,其中与中国文化相关的展览约11场;日本京都国立博物馆官网上共记录展览回顾20场,其中与中国文化相关约3场。这些展览涉及书画、瓷器、工艺品、法帖、考古发现等相关主题,其中2018年举办的“东亚虎的艺术—韩国·日本·中国”特别展览,选题方式是近年来逐渐被重视的,以体现关注社会热点为核心:以纪念2018平昌冬季奥运会,韩国国立中央博物馆、日本东京国立博物馆以及中国国家博物馆联手举办,展出三国105件珍贵文物,从而展现三个国家为本届冬奥会所做出的各种努力和社会各界对冬奥会的热爱。其他展览的介绍虽涉及较少,但从为数不多的新闻资讯或开闭展公告中可以看出,选题的角度皆以传统的展馆特色和聚焦学术焦点为主要依据,而展览的展品多为日韩两家博物馆馆藏珍品,再辅以图片和文字进行展示。

特别需要关注的一点是,与其他国家不同,受自古文化交流的历史和近现代政治经济的发展等因素的影响,中日韩之间的交流展览中很少出现极其贵重的国宝、珍宝。各国在选择进出境的文物时,无论是书画、瓷器、典籍等均是关注点放在了与日常生活更为贴近的传统文化主题及展品上。这种选

题方式虽有如政策变动、经济危机等不可控因素,在展览的展陈模式和想要呈现的意义上,其实更加有利于各国观众在参观展览的过程中,感同身受的了解展览所要传达的文化信息,也更容易理解展览想要表达的内容。

四、结语

党的“十八大”以来,“向世界讲好中国故事”成为我国文化交流各个领域都在追求的目标。作为最直观展现国家意识,弘扬传统文化和时代进程的方式之一,跨国界交流展承担的展示中国形象,更好构建中国精神、中国价值、中国力量,努力推动中华文化阔步走向世界舞台中央的重任。中国、日本、韩国这三个比邻而居的“兄弟”,在文化交流方面的探索也会随着人们日益增长的文化需求不断加深,而未来的国际交流展也将会发展出更多值得深入学习和了解的模式及方法。

参考文献

- [1] 中国农业博物馆考察组.关于日本、韩国博物馆的启示和思考[J].中国博物馆,2003(1): 19-23.
- [2] 柴荣,梁岩妍.我国文物保护立法模式研究[J].西北大学学报(哲学社会科学版),2016(1): 76-84.
- [3] 张国维.日本的文物保护[J].文物世界,2005(6): 52-56.
- [4] 苏勇.外国文物保护法简介[J].文博,1988(03): 93-96.
- [5] 单霖翔.博物馆使命与文化公共权益保障[J].四川文物,2014(1): 66-75.
- [6] 徐嵩龄.文化遗产的保护与经营[M].社会科学文献出版社,2003-6-30.
- [7] 王新才,赵方元,谢鑫.日本档案馆教育服务功能探析[J].档案管理,2019(05): 79-83.
- [8] 董丹.中日博物馆理论与实践比较研究——以博物馆展览、教育、修复为例[D].中国艺术研究院,2011-4-1.
- [9] 宋辰.韩国国立儿童青少年图书馆阅读推广活动及启示[J].新世纪图书馆,2015(4): 78-81.
- [10] 董飞.“中韩博物馆交流20周年特展”在洛阳开幕 [EB/OL].中国新闻网,2019-9-21, https://www.sohu.com/a/342479836_123753.
- [11] “书卷为媒 友谊长青——日本永青文库捐赠汉籍入藏中国国家图书馆展”开展公告[EB/OL].国家典籍博物馆官网,2018-6-26, http://www.nlc.cn/nmcb/gonggao/202008/t20200803_193311.htm
- [12] “妙法天成——细川护熙书法展”开展公告[EB/OL].国家典籍博物馆官网,2019-11-14, http://www.nlc.cn/nmcb/gonggao/202008/t20200803_193385.htm